

زبان عربی

** عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ أَوْ الْمَفْهُومِ:

۱- «أَيُّهَا الْمَرْءُ! أَعْتِقْ نَفْسَكَ مِنْ عِبَادَةِ غَيْرِ اللَّهِ لَوْ تَرِيدُ حَيَاةً سَعِيدَةً!»: أَيِ انْسَانٍ.....

(۱) از بندگی غیر خداوند، آزاد شو، اگر زندگی خوشبخت را می خواهی!

(۲) چنانچه یک زندگی سعادتمند را می خواهی، خویشتن را از بندگی غیر خدا آزاد کن!

(۳) اگر می خواهی زندگی همراه با خوشبختی داشته باشی، نفست را از عبودیت غیر الله رها کن!

(۴) نفست باید از بندگی غیر خدا رها شود، اگر زندگی سعادتمند را می خواهی!

۲- «سَمِعَ الْخَفَّاشُ يَفُوقُ سَمْعَ الْإِنْسَانِ وَ يَحْسَبُ مِنَ اللَّبَوَاتِ وَ يَرَى حَوْلَهُ بِأَذْنِيهِ الْحَادِثِينَ الَّتِي تَعْمَلُ كَعَيْنِ لَهُ!»:

(۱) خفاش شنوایی اش، چند برابر شنوایی انسان است و از حیوان های پستانداری است که با گوش های تیزش که مثل دو چشم برایش هستند، پیرامون خود را رؤیت می کند!

(۲) شنوایی خفاش بالاتر از شنوایی انسان است و آن از پستانداران به حساب می آید و اطرافش را با دو گوش تیزش می بیند که برای او مثل یک چشم عمل می کنند!

(۳) قدرت شنوایی خفاش بالاتر از شنوایی انسان است و آن از پستانداران است و با گوش های تیزی می بیند که به مثل چشم برایش عمل می کنند!

(۴) شنوایی خفاش بالاتر از انسان است و از پستانداران برشمرده می شود و با گوش های تیزی می بیند که مثل چشم برایش کار می کند!

۳- «يُخْرِجُ الْقِطْءَ مِنْ عُذْدٍ تَحْتِ بَطْنِهِ سَائِلًا وَ يَلْعَقُ جُرْحَهُ مَرَّاتٍ كَثِيرَةً حَتَّى تَلْتَمَثَ الْجُرُوحُ!»: گربه.....

(۱) از غده زیر شکمش مایعی خارج می شود و زخمش را چند بار می مکد تا زخم هایش التیام یابند!

(۲) از زیر شکمش غده هایی ترشح می کند و زخم را بارهای زیادی لیس می زند تا زخم ها خوب شود!

(۳) از زیر شکمش، غده هایی مایع مانند خارج می کند، سپس زخمش را تا التیام یافتن زخم ها بسیار زیاد می لیسد!

(۴) از غده های زیر شکم خود مایعی را خارج می کند و چندین بار زخمش را می لیسد تا زخم ها بهبود یابند!

۴- «تَمَّتْ حَ جَائِزَةٌ نُوْبِلِ فِي كُلِّ سَنَةٍ إِلَى الْاَذَى يَفِيدُ الْبَشَرَ وَ مَجَالَاتِهَا تَكُونُ مَحْدَدَةً!»:

(۱) جایزه نوبل را هر سال به کسی می دهند که در زمینه های متعدد به بشریت فایده می رساند، درحالی که زمینه های آن محدود است!

(۲) جوایز نوبل به کسی داده می شود که بشریت در زمینه هایی متعدد، هر سال از وی سود می برد و زمینه هایش محدود می باشد!

(۳) جایزه نوبل در هر سال به کسی داده می شود، که به بشر سود می رساند و زمینه های آن مشخص است!

(۴) جایزه نوبل در هر سال، به هر کسی که در زمینه های متعددی به بشریت سود می رساند، داده می شود و زمینه آن محدود می باشد!

۵- «تَحْسَبُ الدَّلَافِينَ سَمَكَاتِ الْقِرَشِ عَدُوًّا لَهَا وَ حِينَمَا تَهَاجِمُ عَلَيَّ إِحْدَى مِنْهَا، تَتَجَمَّعُ لِتَضْرِبَهَا بِأَنْوْفِهَا الْحَادَّةِ!»: دلفین ها.....

(۱) سنگ ماهی را دشمن خویش می دانند و زمانی که بر یکی از آن ها هجوم می آورد، همگی برای نجاتش گرد هم می آیند بر این که با بینی های تیز آن ها را بزنند!

(۲) کوسه ماهی ها را دشمنشان می پندارند، و وقتی یکی از آن ها مورد حمله قرار می گیرد، بقیه دور هم جمع می شوند تا با دندان های تیزشان او را بزنند!

(۳) کوسه ماهی ها را دشمن خویش می پندارند، و وقتی که به یکی از آن ها حمله می کند، جمع می شوند تا با بینی های تیزشان او را بزنند!

(۴) می دانند که کوسه ماهی ها دشمن آن ها هستند، لذا وقتی به یکی از آن ها هجوم می آورد، همگی شان کنار هم جمع می شوند تا با بینی های تیزشان او را بکشند!

۶- عَيْنُ الْخَطَا:

(۱) بعضُ الدَّنُوبِ تَطَهَّرَهَا الْحَسَنَاتُ، كَمَا أَنَّ الْجَسْمَ يَغْسَلُهُ الْمَاءُ: برخی گناهان را اعمال نیک پاک می کند، همان طور که آب تن را پاک می کند!

(۲) تَحْوَلُ الْأَسْمَاكُ الْجَمِيلَةُ ظَلَمَاتِ الْبَحْرِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ: ماهی های زیبا تاریکی های دریا را به روزی روشن تبدیل می کند!

(۳) هَلْ بِإِمكَانِكَ أَنْ يَتَحَرَّكَ رَأْسُكَ بِدُونِ أَنْ يَتَحَرَّكَ جِسْمُكَ: آیا می توانی بدون حرکت دادن جسم، سرت را تکان دهی؟

(۴) نَحْنُ عَوْضُنَا نَقْصَنَا بِمُحَاوَلَاتِنَا الْكَثِيرَةِ وَ التَّفَاهُمِ مَعَ الْآخَرِينَ: ما نقص خویش را با تلاش های زیادمان و تفاهم با دیگران جبران کردیم!

۷- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

(۱) أَلَا تَأْمَلُ أَنْ تَعِيشَ لِتَأْكُلَ مِنْ ثَمَرَةِ الْأَشْجَارِ: آیا امید نداری که زنده بمانی تا از میوه درختان بخوری!

(۲) لِنُفْرَسِ الْأَشْجَارَ لِئَسْتَفِيدَ الْآخَرُونَ مِنْ فَوَائِدِهَا: برای این درختان را می کاریم که دیگران از فواید آن استفاده کنند!

(۳) شَاهِدْ أَنْوْشِرَوَانَ مُزَارِعًا يَغْرِسُ فِسِيلَةَ الْجَوْزِ مُبْتَسِمًا: انوشیروان مزرعه داری را مشاهده کرد که خندان نهال گردو کاشت!

(۴) لَنْ أَدْفِعَ عَنكَ إِلَّا أَنْ تَدْعُو قَوْمَكَ إِلَى الْإِسْلَامِ: از تو دفاع نخواهم کرد، مگر این که قوم خویش را به اسلام دعوت کنی!

۸- «إِنَّ كَلِيدَ أَنْتَاقِمِ نَيْسْتِ، لَطْفًا چَهَارِ صَد وَ پَنجَاهِ رَا بَه مِنْ بَدَه!»:

(۱) هذا ليس مفتاح غرفة لي، من فضلك أعطني خمسمئة و أربعين!

(۳) ليس مفتاح غرفتي هذا، من فضلك يعطني أربعمئة و خمسة!

۹- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْمَفْهُومِ «هَلْ جِزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ»:

(۱) نباشد همی نیک و بد پایدار / همان به که نیکی بود یادگار

(۳) مگر هست پاداش کردار نیک / یکی کار دیگر به جز کار نیک

(۲) صد ملک دل به نیم نظر می توان خرید / خوبیانی در این معامله تقصیر می کنند

(۴) گفتم ز مهرورزان رسم وفا بیاموز / گفتا ز خوبرویان این کار کم تر آید

* عَيِّنِ الخَطَأَ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:

١- «حَاوِلُوا لِصُنْعِ مَسْتَقْبَلٍ مُضِيِّ فِتَعَاوَنُوا مَعًا مَتَوَكِّلِينَ!»:

- (١) حَاوِلُوا: فعل الأمر - للمخاطبين مزيد ثلاثي (مفاعلة) - معلوم / فعلٌ و فاعله الواو
- (٢) صُنْعٌ: مصدرٌ - مفرد مذكّر - اسم الفاعل منه «صانع» - معرب / مجرورٌ بحرف الجرّ
- (٣) تَعَاوَنُوا: فعل أمرٌ - للمخاطبين - مزيد ثلاثي و ماضيه «تعاونتم» - معلوم / الجملة فعلية
- (٤) مَتَوَكِّلِينَ: جمع سالم للمذكّر - اسم الفاعل من الفعل المجرد / مفعولٌ و منصوبٌ

١١- «يَنْقُلُ النِّفْطُ مِنَ الآبَارِ وَ المَوَانِي وَ يَسْتَعْرِقُ وَ قَتًا طَوِيلًا!»:

- (١) يَنْقُلُ: فعل مضارعٌ - مجرد ثلاثي - معلوم - لازم / الجملة فعلية
- (٢) الآبَارُ: جمع تكسير أو مكسّر و مفردة «البئر» - معرب / مجرورٌ بحرف الجرّ
- (٣) يَسْتَعْرِقُ: مضارعٌ - من الأفعال المزيدة (استفعال) - معلوم / الجملة فعلية (٤) طَوِيلًا: اسم مفرد مذكّر - أصله «ط و ل» - معرب / صفة

١٢- «لِتَلْمِذِيذٌ يَهْتَمُّ بِتَقْدَمِ دِرَاسَاتِهِ وَ هُوَ لَا يَشْعُرُ بِخَبِيئَةِ الأَمَلِ!»:

- (١) يَهْتَمُّ: مضارعٌ - للغائب المذكّر - معلوم / الجملة فعلية و خبرٌ
- (٢) تَقْدَمٌ: فعلٌ ماضٍ - من الأفعال المزيدة - متعدّدٌ / فعلٌ مع فاعله
- (٣) دِرَاسَاتٌ: جمع سالم للمؤنث و مفردة «دراسة» - معرب / مضاف إليه
- (٤) لَا يَشْعُرُ: مضارعٌ للنفي - مجرد ثلاثي - معلوم / الجملة فعلية و خبرٌ

* عَيِّنِ المُنَاسِبَ فِي الجَوَابِ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:

١٣- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الكَلِمَاتِ:

- (١) كَانَ الأَفْرِدُ وُلِدَ فِي عَامِ الأَلْفِ وَ ثَمَانِيَةِ وَ ثَلَاثَةِ وَ ثَلَاثِينَ فِي السُّوَيْدِ!
- (٢) الحَوَادِثُ المُخْتَلِفَةُ لَا تُضَعِّفُ عَزْمَ الأَذَى يُرِيدُ الوُصُولَ إِلَى أَهْدَافِهِ!
- (٣) أَبُ نُوبِلٍ قَدِ أَمَامَ مَصْنَعًا لِصِنَاعَةِ مَادَّةٍ لَكِنَّهُ انْهَدَمَ عَلَى إِبْنِهِ الأَصْغَرَ!
- (٤) اسْتَطَاعَ الأَفْرِدُ نُوبِلَ أَنْ يَخْتَرَعَ المَادَّةَ الَّتِي لَا تَنْفَجِرُ إِلَّا بِإِرَادَةِ الإِنْسَانِ!

١٤- عَيِّنِ الخَطَأَ:

- (١) عَادَ اللَّعَابُ الفَائِزُ إِلَى بِلَادِهِ ... مُعَزِّزًا
- (٢) ... العَجُوزُ عِنْدَمَا رَأَى الوَلَدَ يَسْرِقُ ثَمَارَ مَزْرَعَتِهَا: انزَعَجَ
- (٣) ... الوَالِدُ الشَّيْخُ الأَذَى أكرمَ ابْنَهُ: مَا أَسْرَعَ
- (٤) ... الرِّجَالُ الوَاقِفُونَ مِنْ مَكَانِ الحَادِثِ بِسُرْعَةٍ: انْفَضُّ

١٥- عَيِّنِ مَا فِيهِ الحَالُ:

- (١) الشَّبَابُ المُؤْمِنُونَ يَحْفَظُونَ احْتِرَامَ الأَذْيَانِ جَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللهِ!
- (٢) أَمْسِ اشْتَرَكْتُ فِي حَفْلَةٍ كَبِيرَةٍ مَا حَضَرَ فِيهَا أَصْدِقَائِي الأَوْفِيَاءُ!
- (٣) انْتَخَبْنَا هَدِيَّةً نَفِيسَةً مُشْتَاقِينَ حَتَّى نُعْطِيهَا لِأَمْنِ الحَنُونَةِ غَدًا!
- (٤) اسْتَشَرَ العُلَمَاءُ المُجْدِبِينَ فِي أُمُورِكَ حَتَّى تَذُوقَ طَعْمَ النِّجَاحِ!

١٦- عَيِّنِ الخَبَرَ يَخْتَلِفُ نَوْعُهُ عَنِ البَاقِي:

- (١) تَحْتَمِلُ مَصَائِبَ الذَّهْرِ وَ مَشَاكِلَ الحَيَاةِ مُمَكِّنٌ بِالتَّوَكُّلِ عَلَى الرَّبِّ!
- (٢) الاسْتِفَادَةُ مِنَ الأَعْشَابِ الطَّبِيَّةِ مُفِيدَةٌ لِمُعَالَجَةِ هَذَا المَرَضِ العَجِيبِ!
- (٣) تَتَنَاوَلُ طَعَامٌ لَذِيذٌ فِي مَطْعَمٍ مَشْهُورٍ بُعْدَ مِنْ أَمَالٍ هَذَا المِسْكِينِ!
- (٤) رَبٌّ قَدْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَ الأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى نَصْرِكَ وَ حَلِّ مُشْكَلاتِكَ!

١٧- عَيِّنِ المَفْعُولَ مَبْنِيًّا:

- (١) بَيْنَ القَائِدِ المُعْتَمَرِ لَنَا غَرَضُ الأَعْدَاءِ مِنْ حُطِّطِهِمْ!
- (٢) تَحَمَّلَ الرِّجَالُ المُؤْمِنُونَ هَذِهِ المَصَائِبَ مُسْتَعِينِينَ بِاللَّهِ!
- (٣) هَذَانِ العَابِدَانِ سَاعِدَا المُحْتَاجِينَ حَتَّى يَكْتَسِبَا رِضَا رَبِّي!
- (٤) تَعَارَفَ هؤُلاءِ التَّلَامِيذِ مَعَ بَعْضِهِمْ فِي بَدَايَةِ السَّنَةِ الذَّرَاسِيَّةِ!

١٨- عَيِّنِ نَائِبَ الفَاعِلِ مَوْصُوفًا:

- (١) اسْتَيْقَظَ الطَّالِبُ الكَسْلَانَ مِنْ نَوْمِ العَفْلَةِ بَعْدَ الاسْتِمَاعِ إِلَى إنشَائِي!
- (٢) تُصَحِّحُ المَعْلَمَةُ النَاشِطَةَ أَوْرَاقَ الطَّالِبَاتِ بَعْدَ الامْتِحَانِ!
- (٣) نَزَلَتْ الأَنْعَمُ السَّمَاوِيَّةُ عَلَى النَّاسِ وَ هُمْ شَكَرُوا رَبَّهُمْ مَسْرُورِينَ!
- (٤) اليَوْمَ لَاتِ أَصْوَاتُ السِّيَّارَاتِ المَزْعِجَةَ كَثِيرًا لِأَنَّنا فِي يَوْمِ اللهِ!

١٩- عَيِّنِ مَا فِيهِ «الواو» حَالِيَةً:

- (١) إِبْرَانَ تُصَدِّرُ النِّفْطَ وَ تَسْتَفِيدُ مِنْهُ لِلسَّعْبِ.
- (٢) كَثُرَتْ أَدْوَاتُ القَتْلِ وَ التَّخْرِيْبِ مَعَ الأَسْفِ.
- (٣) حَاوِلُوا لِأَهْدَافِكُمْ وَ أَنْتُمْ تَشَاهِدُونَ المَصَائِبَ.
- (٤) لِلحَيَوانَاتِ لُغَةٌ وَ تَتَفَاهَمُ مَعًا مِنْ خِلَالِهَا.

٢٠- عَيِّنِ مَا لَيْسَ فِيهِ نونِ الوَقَايَةِ:

- (١) يَا زَمِيلَتِي لَا تَضْمَنِي مَنْ لَا تَعْرِيفِيهِ.
- (٢) إِنَّ الدَّلْفِينَ أَنْقَذَنِي مِنَ الفِرْقِ فِي البَحْرِ.
- (٣) المَعْلَمُ يَنْتَخِبُنِي لِلإِجَابَةِ إِلَى الأَسْئَلَةِ!
- (٤) المَشَاكِلُ لَا تُضَعِّفُنِي لِلحَصُولِ عَلَى النِّجَاحِ.